

ABSTRAKSI

Amalia, Shabrina. 1102494. 2016. Analisis *Modalpartikel doch* dalam Novel “*Liebe... ganz schön peinlich*” Karya Minte-König. Bandung. Skripsi: Departemen Pendidikan Bahasa Jerman. Fakultas Pendidikan Bahasa dan Sastra. Universitas Pendidikan Indonesia.

Sebagai salah satu bagian dari *Modalpartikel, doch* biasanya digunakan pada bahasa percakapan. Namun, *Modalpartikel* juga dapat ditemukan pada bahasa tulisan, terutama pada karya sastra seperti novel. Novel merupakan media yang digunakan pembelajar bahasa Jerman untuk belajar bahasa Jerman. Meskipun konteks kalimat tidak akan berubah tanpa adanya *Modalpartikel*, tetapi *Modalpartikel* dapat mempengaruhi konteks kalimat. Oleh karena itu, pembelajar bahasa Jerman mengalami kesulitan dalam memahami makna kalimat, ketika mereka menemukan kalimat yang berisi *Modalpartikel*, terutama *doch*. Pada penelitian ini *Modalpartikel doch* akan dianalisis pada novel “*Liebe... ganz schön peinlich*” karya Minte-König. Tujuan penelitian ini adalah sebagai berikut: 1) Mendeskripsikan jenis kalimat yang berisi *Modalpartikel doch*. 2) Mendeskripsikan jenis-jenis *Modalpartikel doch* yang terdapat di dalam kalimat. Penelitian ini dilaksanakan dengan penggunaan metode analisis deskriptif. Hasil penelitian dapat diformulasikan sebagai berikut: 1) *Modalpartikel doch* terdapat pada 229 kalimat. 183 di antaranya adalah kalimat pernyataan. Pada kalimat seruan terdapat 16 *Modalpartikel doch* dan 15 *Modalpartikel doch* ditemukan pada kalimat perintah. Selanjutnya, terdapat sepuluh *Modalpartikel doch* pada kalimat pertanyaan. Kemudian, lima *Modalpartikel doch* ditemukan pada kalimat pengandaian. 2) Jenis-jenis *Modalpartikel doch* pada penelitian ini terdiri dari lima jenis, yaitu konjungsi, konjungsi adverbial, adverbial, partikel modal dan partikel jawaban. Terdapat 24 *Modalpartikel doch* sebagai konjungsi dan 24 sebagai konjungsi adverbial. Kemudian, 101 *Modalpartikel doch* ditemukan sebagai adverbial. Sebagai partikel modal terdapat *Modalpartikel doch* di dalam 89 kalimat, sementara sembilan *Modalpartikel doch* sebagai partikel jawaban. Berdasarkan hasil penelitian disarankan bagi pembelajar bahasa Jerman untuk memahami dengan baik mengenai *Modalpartikel* terutama *doch*, sehingga pembelajar bahasa Jerman dapat memahami lebih baik isi dan makna kalimat di dalam teks. Peneliti selanjutnya diharapkan untuk menganalisis *Modalpartikel* lain dari sumber yang berbeda.

Shabrina Amalia, 2016

ANALISIS MODALPARTIKEL DOCH DALAM NOVEL “LIEBE... GANZ SCHÖN PEINLICH” KARYA MINTE-KÖNIG

Universitas Pendidikan Indonesia | repository.upi.edu | perpustakaan.upi.edu

ABSTRAKT

Amalia, Shabrina. 1102494. 2016. *Analyse der Modalpartikel “doch” in der Novelle “Liebe... ganz schön peinlich” von Minte-König. Bandung. Abschlussarbeit an der Deutschabteilung der pädagogischen Fakultät für Sprachen und Literatur. Pädagogische Universität Indonesiens.*

Als eine der Modalpartikeln benutzt man “doch” normalerweise in der gesprochenen Sprache. Man kann aber Modalpartikel “doch” auch in der geschriebenen Sprache vor allem in literarischen Werken wie Novellen finden. Novellen sind Medien, die Deutschlernende benutzen, um Deutsch zu lernen. Obwohl der Inhalt des Satzes ohne Modalpartikel nicht verändert, kann aber eine Modalpartikel den Satz beeinflussen. Deshalb verfügen Deutschlernende über Schwierigkeiten, wenn sie Sätze mit Modalpartikel vor allem “doch” finden, um die Bedeutung zu verstehen. In dieser Untersuchung wurde die Modalpartikel “doch” in der Novelle “Liebe... ganz schön peinlich” von Minte-König analysiert. Die Ziele dieser Untersuchung sind wie folgendes: 1) Die Satzarten, in denen die Modalpartikel “doch” auftaucht, zu beschreiben 2) Die Arten der Modalpartikel “doch” in Sätzen zu beschreiben. Mit Hilfe der Deskriptiv-analytischen Methode wurde diese Untersuchung durchgeführt. Die Ergebnisse der Untersuchung können wie folgt formuliert werden: 1) Modalpartikel “doch” kommt in 229 Sätzen vor, 183 Sätze davon sind Aussagesätze. In Ausrufesätzen gibt es 16 Modalpartikel “doch” und in Aufforderungssätzen wurden 15 Modalpartikel “doch” gefunden. Dann kommen zehn Modalpartikel “doch” in Fragesätzen vor. Danach wurden fünf Modalpartikel “doch” in Wunschätzen gefunden. 2) Die Arten der Modalpartikel “doch” in dieser Untersuchung bestehen aus fünf, nämlich Konjunktion, Konjunktionaladverb, Adverb, Modalpartikel und Antwortpartikel. Sechs Modalpartikel “doch” gelten als Konjunktion und 24 sind als Konjunktionaladverbien. Danach wurden 101 Modalpartikel “doch” als Adverb gefunden. Als Modalpartikel kommt “doch” in 89 Sätzen vor, während neun Modalpartikel “doch” als Antwortpartikel sind. Nach der Ergebnisse der Untersuchung wurden den Deutschlernenden vorgeschlagen, über Modalpartikel vor allem “doch” gut zu verstehen, so dass sie den Inhalt und die Bedeutung des Satzes in Texten besser verstehen könnten. In der nächsten Untersuchung wäre es dann ratsam, wenn andere Modalpartikel aus anderen Quellen analysiert würde.

Shabrina Amalia, 2016

ANALISIS MODALPARTIKEL DOCH DALAM NOVEL “LIEBE... GANZ SCHÖN PEINLICH” KARYA MINTE-KÖNIG

Universitas Pendidikan Indonesia | repository.upi.edu | perpustakaan.upi.edu